

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

PACHOLEŃ



OJCZYSTY – DODAJ
DO ULUBIONYCH

Kocię to młode kota, łosię to młode łosia, orlą to młode orła, a PACHOLEŃ? Czy PACHOLEŃ to „dziecię pachoła”? Tak. PACHOLEŃ, czyli chłopię, to dosłownie – strukturalnie – „dziecię pachoła”. PACHOLEŃ albo PACHOLEŃ natomiast to nie zgrubienie od PACHOLEŃEK, tylko stary, rodzimy wyraz, który w niezdrobniałej postaci zachował się tylko jako osobowa nazwa własna (nazwiska Pachoł, Pachoł). Oznaczał – w zależności od regionu – ‘mężczyzna’, ‘chłop’ lub ‘wojownik’. Zdrobnienia utworzone od tego wyrazu wyspecjalizowały się w odrębnych znaczeniach: PACHOLEŃEK ‘sługa, parobek, czeladnik’, choć dawniej również ‘młodzieniec, chłopak’ albo ‘syn’, a PACHOLEŃIK – ‘chłopiec, chłopak, podrostek’. U Reja, Paska i Naruszewicza znajdziemy też bardziej podniosłe słowo PACHOLEŃ i zdrobniałe od niego PACHOLEŃCZYK. Pamiętajmy, że synonimem PACHOLEŃCIA jest CHŁOPIĘ, a nie neutralne płciowo DZIECIĘ, nie używajmy więc słowa PACHOLEŃ w odniesieniu do małej dziewczyneczki ani też – będąc kobietą – nie wspominajmy, że znamy coś od pacholeństwa...